

ELI KLEIN FINE ART

462 West Broadway, New York, NY 10012 Tel: 212.255.4388 Fax: 212.255.4316 info@EKfineart.com www.EKfineart.com

FOR IMMEDIATE RELEASE

Ma Bing: Drifting Serenely

December 17 – January 30, 2009



Eli Klein Fine Art is proud to present the first solo exhibition in New York of Ma Bing, whose masterful paintings provide striking and nostalgic views of Beijing.

In Ma Bing's new works, a fresh approach to painting is presented by the layering of various media - including oil, acrylic, pastel, charcoal, pencil, and tea - on the surface of the canvas. The interplay between subtle shifts in tone and refined line drawing that permeate the work are reminiscent of traditional Chinese ink and wash paintings. He integrates this classic Chinese style with Western oil painting.

Ma Bing's diverse array of subjects, all painted in his distinctive style, present the artist's fond recollections of Beijing. He is deeply inspired by the traditional architecture which he encounters throughout the city. Providing more than just depictions of the city, Ma Bing's paintings imbue their subjects with sensuality. Through his skillful rendering, subdued palate, and sensitivity to landscape, Ma Bing invokes the memories of those places he frequents and makes the city come to life.

The tumultuous era of China's Cultural Revolution has been replaced with a new age of rapid industrialization resulting in a stark change in the city's architecture. Rather than focus on these profound changes, Ma Bing omits the crowded thoroughfares of contemporary Beijing to focus attention on those ancient details of the city-- stone lions, stone bridges, and arched gateways. Ma Bing often invites women and cats into the world he creates on canvas, endowing them with metaphorical meaning.

As the famous Chinese critique, Li Xianting, aptly states,

Ma Bing's paintings have a suspended mood, drifting along a deep corridor between the ancient past and modern society; the Forbidden City, Shichahai's Silver Ingot Bridge and ancient drum towers that have been preserved and are now part of the modern landscape. Ma Bing's feelings are like the scenes he paints; the cat that walks along the enclosed moat, the person falling into Houhai Lake, and the cat under the pedicab's tires... between real and imagined history, like the suspense of a scene in which one thing happens after another.

Ma Bing was born in Hebei Province, earning his Bachelor of Fine Arts from the Lu Xun Academy of Fine Art and his Master of Fine Arts from the Central Academy of Fine Art in Beijing. Over the past six years, Ma Bing has lived in both New York and Beijing. His art has been exhibited numerous times in the museums of Beijing including the National Art Museum of China, the Today Art Museum, and the China Military Museum. The exhibition will be on view at Eli Klein Fine Art from December 17, 2009 through January 30, 2010. The artist will be present at the private reception on December 17th.



ELI KLEIN FINE ART

462 West Broadway, New York, NY 10012 Tel: 212.255.4388 Fax: 212.255.4316 info@EKfineart.com www.EKfineart.com

For further information, please contact the gallery at (212) 255-4388 or info@EKfineart.com.

媒体新闻稿

“游离”

马冰个人展览

2009年12月17日至2010年1月30日



艺莱纽约画廊很荣幸能够展示以其技艺精湛的油画表现出对北京强烈怀旧情感的画家——马冰在纽约的个人首展。

马冰的新作品通过将多种媒介层层堆叠在帆布的表面——包括油画颜料、丙烯颜料、铅笔和茶——表现出对绘画的崭新诠释。色调明暗和精致线描之间的微妙转换互映渗透在作品中，使中国传统的水墨画情调融入于西方的油画之间。

马冰作品中多样的主题，表现出艺术家本人对北京的留恋。他被自己在城市中见到的传统建筑所深深启发。马冰的绘画不仅仅对古老城市的描绘，更是将坚韧的仪态赋予其主题。但是画中宁静的诗意则来源于中国传统艺术。通过他纯熟的描绘，柔和的色调以及对风景的敏感性，马冰唤起了他常去那些地方的记忆，并且使城市富有生命力。

中国文化革命的混乱喧嚣被高速工业化和城市建筑日新月异更新的新时代所代替。马冰并不把注意力放在这些新潮流变动上，也忽略了当今北京拥挤的街道，而将注意力集中在寂静时光下的中国古建筑遗留的各种微妙的细节，石兽、石桥、拱门等。并用自己独特的角度和心情精心描绘他们。女人和猫也是马冰盛情邀请到画面中的对象，并神奇地赋予了她们某种隐喻性。

正如栗宪庭所说的“马冰的画像一缕悬浮的思绪，漂浮在古代和现代社会深深的时间走廊里，在紫禁城、什刹海银锭桥、鼓楼这些遗留到今天的风景中，马冰的思绪如同他画面中走在护城河围墙上的猫，跌落在后海里的人、三轮车轮下的猫……在现实和和想象历史之间、仿佛发生著一个又一个悬疑时间般的情景。”

马冰出生在河北省，毕业于鲁迅美术学院本科、在中央美术学院获得了美术硕士。在过去六年中，他往返居住纽约与北京。他的作品曾收藏于中国国家美术馆、今日美术馆和中国军事博物馆。这次展览在12月17日至2010年1月30日期间将会在艺莱纽约画廊展出。艺术家本人将会出席在12月17日的私人招待会。



ELI KLEIN FINE ART

462 West Broadway, New York, NY 10012 Tel: 212.255.4388 Fax: 212.255.4316 info@EKfineart.com www.EKfineart.com

公众和媒介若欲询问，请与画廊联系：(212) 255-4388 或info@EKfineart.com.

